



**DREAM&DO**  
School for future changemakers



# SỔ TAY HƯỚNG DẪN

## Khám Phá Thiên Nhiên

tại Công viên rừng Chương Dương



Xin chào bạn,

"Sở tay hướng dẫn khám phá thiên nhiên tại Công viên rừng Chương Dương" là món quà nhỏ cho những ai yêu thích thiên nhiên và chăm sóc thiên nhiên. Sở tay cũng là một lời mời, mời bạn ghé thăm công viên rừng Chương Dương – ngôi nhà chung của nhiều loại cây cối, sinh vật bản địa, nơi nghỉ chân của các loại chim di trú, và nơi tập hợp sức mạnh cộng đồng để cải thiện không gian sống trở nên chất lượng hơn, bền vững hơn.



## ★ Chuẩn bị những gì?



## MỤC LỤC

|                                                  |                                                                                                                                                                           |    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Mở đầu                                           |                                                                                        | 2  |
| Chương 1: Mình hiểu                              |   | 5  |
| kể chuyện công viên rừng đầu tiên của thành phố  |                                                                                      | 6  |
| Bản đồ Công viên rừng 2023                       |   | 8  |
| Mong đợi khi vui chơi tại Công viên rừng         |                                                                                      | 10 |
| Chương 2: Mình kết nối                           |   | 11 |
| khám phá thiên nhiên qua trò chơi dân gian       |                                                                                                                                                                           | 12 |
| khám phá thiên nhiên qua trải nghiệm giác quan   |                                                                                      | 14 |
| khám phá thiên nhiên qua hoạt động chăm sóc vườn |                                                                                      | 17 |
| Chương 3: Mình hành động                         |                                                                                                                                                                           | 21 |
| Gieo một hạt mầm                                 |   | 22 |
| Trở thành người kể chuyện                        |                                                                                        | 24 |
| Tổng kết & Nhấn nhủ                              |                                                                                        | 25 |



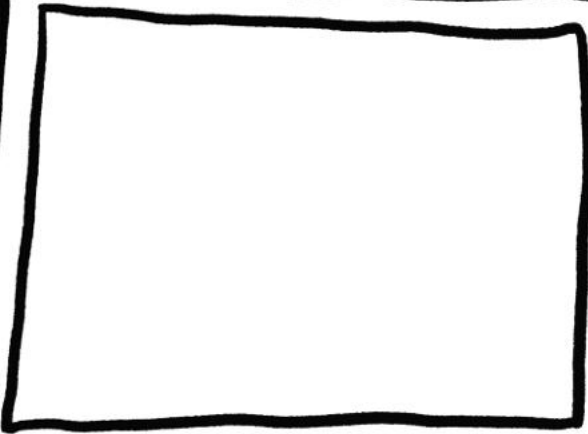
Các bạn biết không  
Đã lâu lắm rồi, từ khi Công viên rừng  
Chương Dương còn là một dải đất nhỏ  
ven sông chưa nhiều người chú ý đến,  
đã có những "người bạn" ở đây, chứng kiến  
rất nhiều sự thay đổi của thiên nhiên  
và cộng đồng xung quanh.



Bây giờ đến lượt các bạn nhỏ  
giới thiệu về mình để làm quen  
với Chào mào và Dương nhỏ nhé!

\*\* Giới thiệu  
về bản thân \*\*

Bạn hãy vẽ hình  
của mình & viết tên  
và tuổi vào tấm ảnh  
dưới đây nhé!



Họ tên: \_\_\_\_\_

♥ Sở thích của bạn là:

.....  
.....  
.....

♥ Một điều bạn yêu thích nhất  
ở bản thân:

.....  
.....

Giới thiệu về  
người bạn đi cùng  
(nếu có)



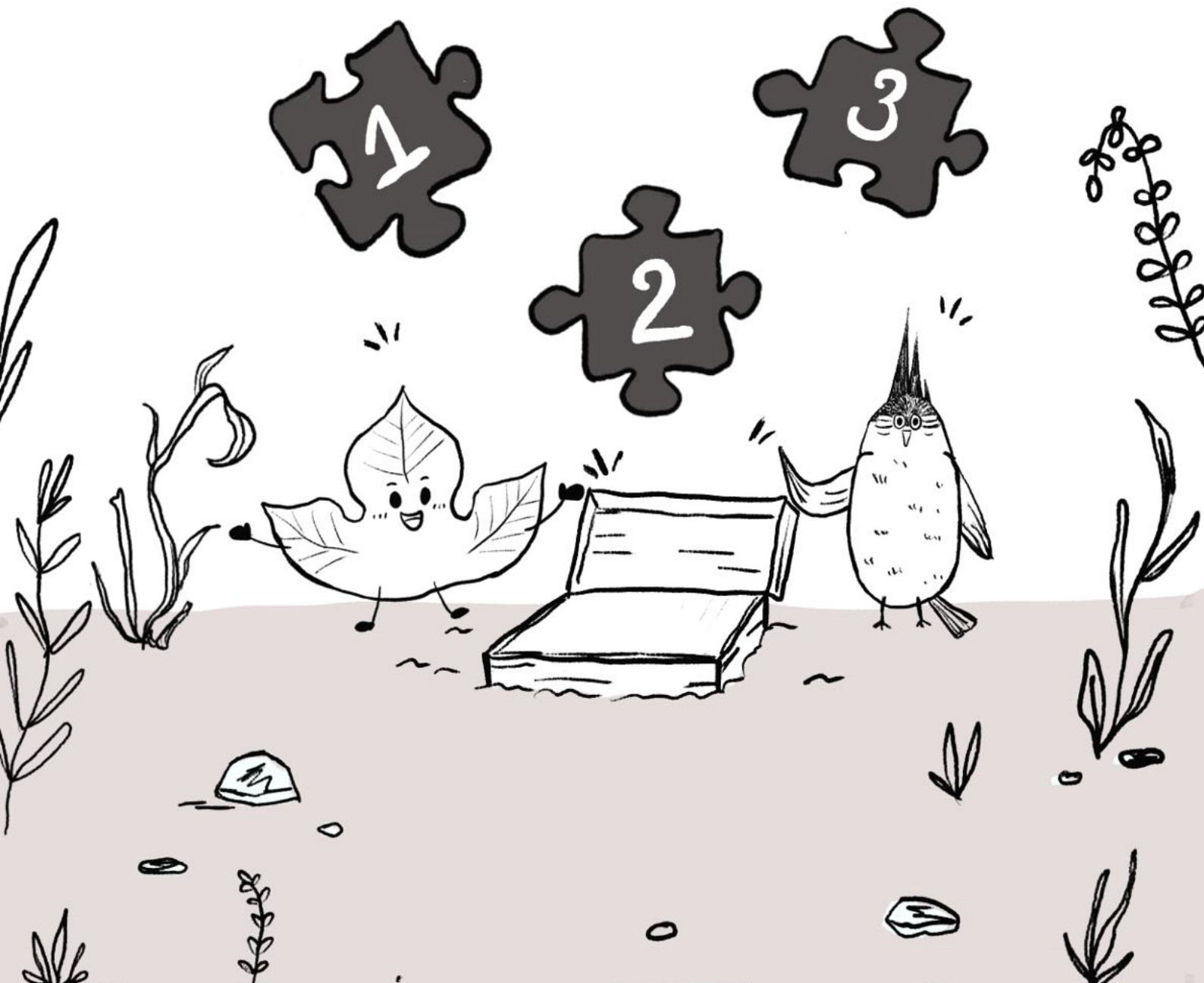


# CHƯƠNG 1: MÌNH HIỂU

Công viên rừng Chương Dương là Công Viên Rừng Đầu Tiên trong thành phố. Vậy ai là người đã xây dựng Công viên rừng?

Vì sao công viên rừng lại được xây dựng ở đây nhỉ?...

Để giải đáp thắc mắc này, mời bạn cùng Dương nhỏ và Chèo mào lật mở 3 mảnh ghép thông tin quan trọng



# KỂ CHUYỆN CÔNG VIÊN RỪNG ĐẦU TIÊN TRONG THÀNH PHỐ

Đố cậu biết vì sao công viên chúng mình sống lại được gọi là công viên rừng?



Vậy tớ sẽ cho cậu 3 đáp án để lựa chọn nhé:

- A. Vì trong công viên có rừng
- B. Vì ngày xưa công viên chính là một khu rừng
- C. Vì thiên nhiên trong công viên được chăm sóc và phát triển giống như cách một khu rừng lớn lên

## 📍 Vị trí:

Nằm ở phía Đông thành phố Hà Nội, công viên rừng Chương Dương thuộc phường Chương Dương, quận Hoàn Kiếm.

## ♥ Thay đổi qua mỗi năm:

- là một vùng đất bỏ hoang do ô nhiễm rác và nước thải sinh hoạt
- kém an toàn



2020

2021



- Bắt đầu cải tạo, dọn rác
- Xây dựng vườn rừng cộng đồng & sân chơi thiên nhiên



Tớ nghĩ là  
đáp án C đấy.  
Các bạn nhỏ  
thì sao?



Hay chúng mình  
kể cho  
các bạn nghe về  
công viên rừng  
đi



Ừ, biết đâu  
sau khi nghe xong  
các bạn sẽ trả lời  
được câu đố  
của Chèo mào.



LET'S  
GO

## 🌸 Những người xây dựng



Các nhà tài trợ

Chính quyền  
và người dân  
địa phương

- Mở rộng vườn rừng thành Công viên rừng,
- Xây vườn giác quan + đường dạo ven sông

2022



2023



- Thêm nhiều tổ chức, cá nhân tham gia dọn rác và chăm sóc
- Thêm tài trợ xây dựng
  - + Sân bóng rổ đa năng
  - + khu dụng cụ thể dục
  - + khu trò chơi sasuke

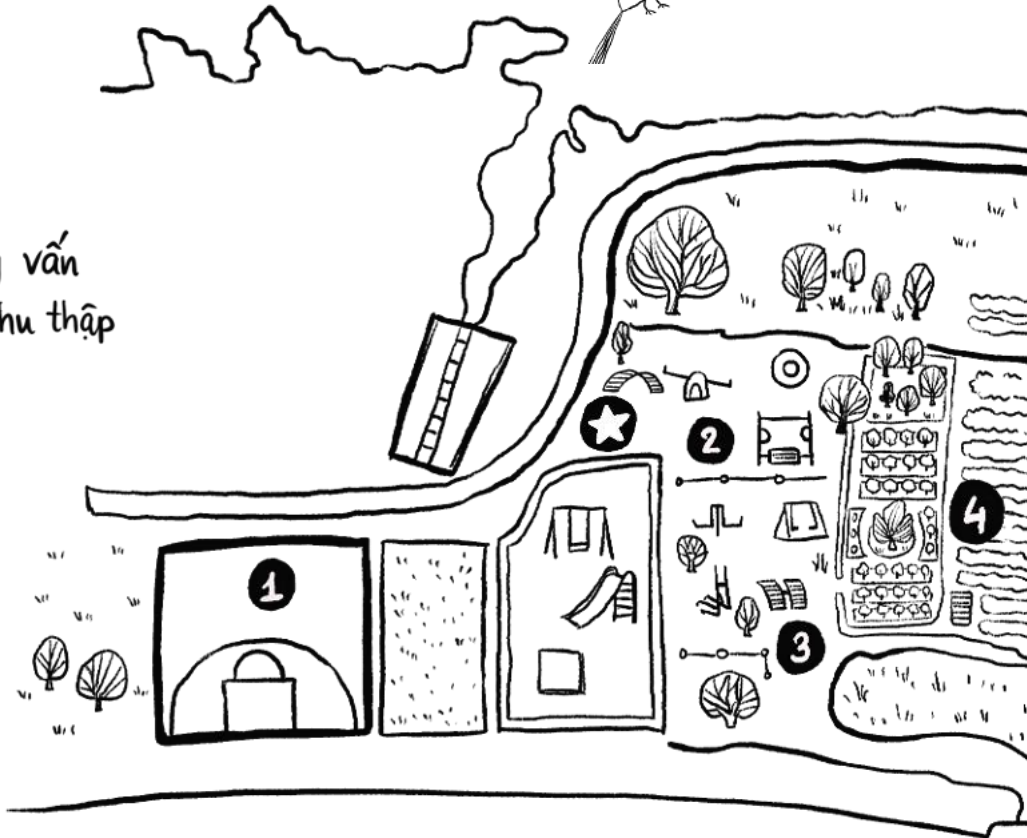
# Bản đồ Công viên Rừng

2023



Hãy giúp Chèo mào phỏng vấn  
người dân quanh đây để thu thập  
thêm thông tin

Bạn ơi, dòng sông  
chảy qua đây  
tên là gì nhỉ?



Phố Hàm Tử Quan

## 1. Sân đa năng:

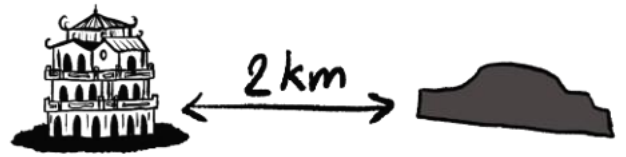
Là sân bóng rổ được tài trợ bởi Câu lạc bộ bóng rổ Dream Hope. Sân cũng có thể dùng làm nơi tập trung, họp mặt, vui chơi,... Bởi vậy sân mới có tên gọi là Sân đa năng

## 2. Sân chơi trẻ em thân thiện:

Là nơi.....

## 3. Khu vực tập thể dục

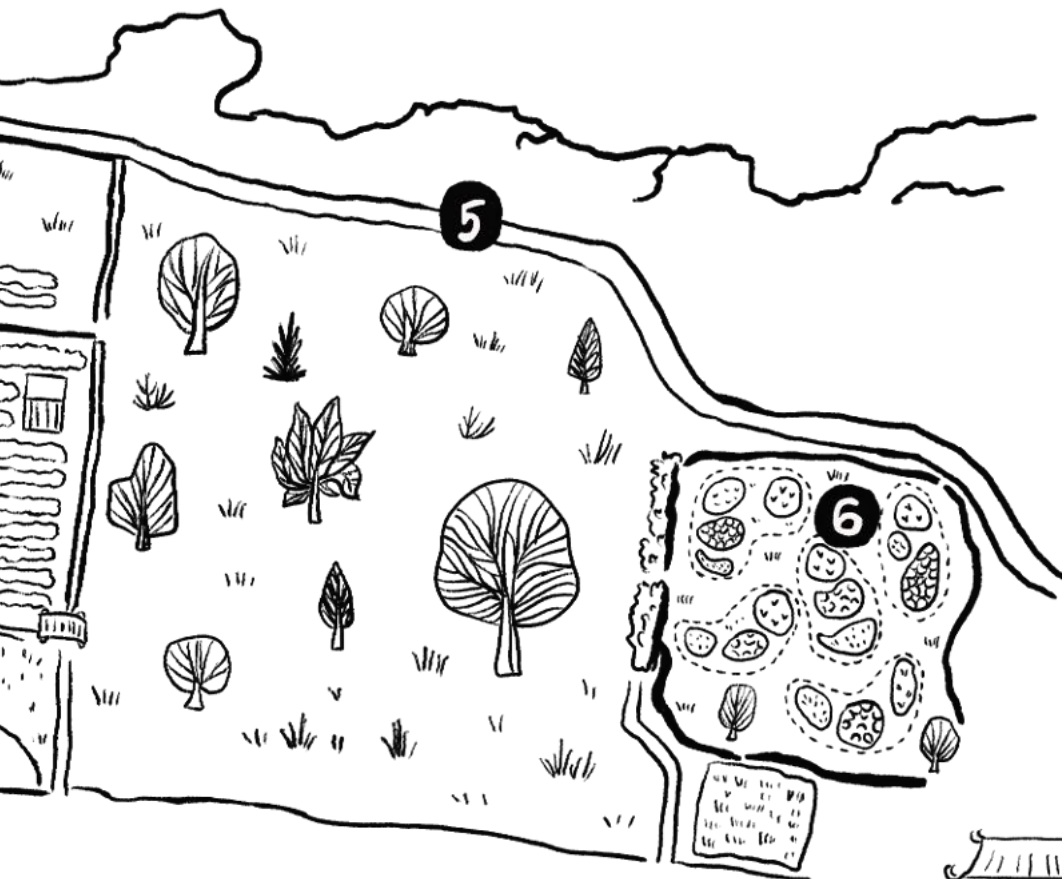
Là nơi.....



Bạn có thể di chuyển bằng các phương tiện:



Sông .....



Bác cho cháu hỏi ngôi đền có tên là gì và được xây dựng vào năm nào ạ?



Đền



4. ....

Là trái tim của công viên rừng, nơi ươm mầm cho việc trồng các cây bản địa, cây ăn quả, cây thuốc... nhiều tầng tán/loại tán và độ cao khác nhau với phương pháp quản lý thuận tự nhiên

5. Khu vực đường dạo ven sông:

Được lát từ gạch tái chế, phục vụ các hoạt động đi lại, ngắm cảnh



Biển thông tin giáo dục môi trường

6. ....

Khu vườn được thiết kế với hơn 100 loại cây kích thích phát triển 5 giác quan: thính giác, thị giác, khứu giác, vị giác và xúc giác; ưu tiên các cây bản địa, phù hợp với điều kiện môi trường sống



# MONG ĐỢI KHI VUI CHƠI TẠI CÔNG VIÊN RỪNG

Bạn vừa ngắm nhìn toàn bộ Công viên rừng và nghe kể chuyện rồi đấy.  
Bây giờ bạn cảm thấy thế nào?

★ Trên bản đồ Công viên rừng, hãy đánh dấu sao (hình ★) vào 3 khu vực bạn hứng thú muốn khám phá nhất.

★ 03 trò chơi hoặc hoạt động bạn muốn chơi tại Công viên rừng là:

Tớ muốn.....

Tớ muốn.....

Tớ muốn.....

Dưới đây là một số gợi ý khi vui chơi trong thiên nhiên. Những gợi ý này đang bị sắp xếp lộn xộn. Giúp chúng tớ nối các gợi ý này với những việc phù hợp nhé.

BE SAFE  
AN TOÀN

BE RESPECT  
TÔN TRỌNG

BE RESPONSIBLE  
TRÁCH NHIỆM

- Đi cùng nhóm của mình
- Giữ khoảng cách với bờ sông
- Tìm người lớn giúp đỡ khi cần

- Tự bảo quản đồ đạc của mình
- Trả lại đồ sau khi dùng xong
- Dọn dẹp trước khi rời đi và vứt rác đúng nơi quy định

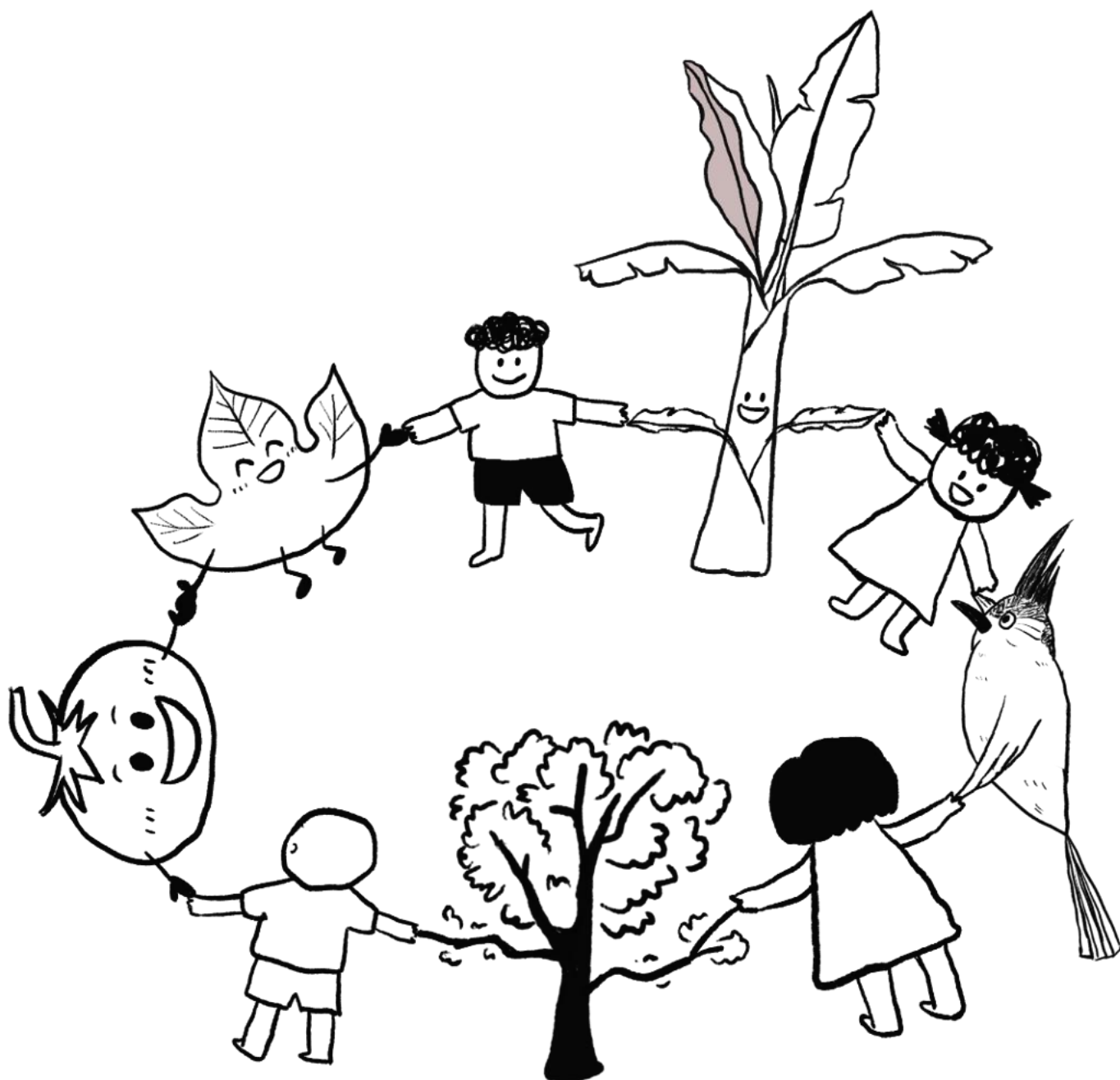
- Lời nói lịch sự
- Chơi theo luật
- Tôn trọng sự sống của các loài

Bạn có thể viết thêm những gợi ý của mình:.....



## CHƯƠNG 2: MÌNH KẾT NỐI

Người dân và các tổ chức, tình nguyện viên đã đóng góp rất nhiều công sức để hơn 200 loài cây và sinh vật khác nhau có thể cùng chung sống ở đây. Vậy thiên nhiên ở Công viên rừng có gì đặc biệt nhỉ? Sẵn sàng cùng Chèo mào, Dường nhỏ khám phá và chăm sóc nơi đây nhé





# KHÁM PHÁ THIÊN NHIÊN QUA TRÒ CHƠI DÂN GIAN

Trò chơi: Xi ba khoai, xì bà khoai

Đây là trò chơi  
yêu thích của tớ,  
RACING BOY!!!



Độ tuổi: 5-6 tuổi trở lên | Số người chơi: > 2

Chọn 1 chỗ rộng rãi, có một vài đồ vật làm mốc ở xung quanh như cây cối, cột, ghế ngồi, gạch đá...



Thắng - "chủ"

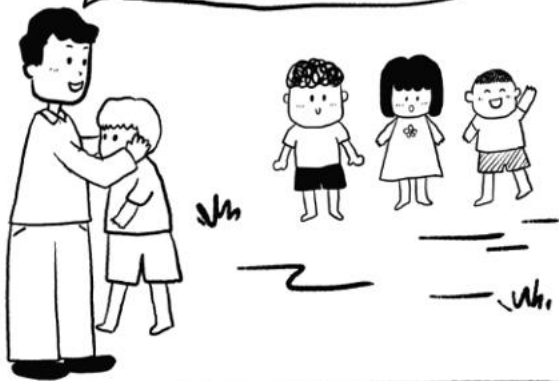


Thua - "tớ"



"dân"

Xi ba khoai, xì bà khoai,  
sờ vào cây mít



Bắt được rồi!



ngồi xuống  
bit 2 tai  
sẽ không bị bắt



Nếu không bắt được ai  
thì "tớ" vẫn phải làm tớ  
ở lần chơi tiếp.



Nếu bắt được 2 người  
trở lên thì "oản tù tì",  
ai thua sẽ làm "tớ"

\* Gợi ý vị trí chơi trên bản đồ: 5

Chú ý giữ an toàn trong lúc chạy và đuổi.

Có thể yêu cầu tạm dừng trò chơi khi bị đau  
hoặc cần nhắc nhở người chơi giữ an toàn





## Trò chơi: Lăm trâu lá mít



### Chuẩn bị:



Lá mít

(có thể hái lá vàng trên cây hoặc nhặt lá vàng dưới gốc cây)

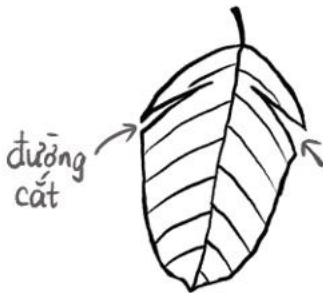


kéo



1 sợi dây

\* Gợi ý vị trí chơi trên bản đồ: 5



1. Cắt theo gân lá 2 đường để lăm sừng trâu



2. Cuộn tròn 2 mép lá với nhau



3. Dùng dây buộc lăm thân trâu



4. Buộc 1 đầu dây vào cuống lá, đầu kia luồn vào thân trâu



5. Vậy là bạn đã được một con trâu lăm bằng lá mít đơn giản

Cách điều khiển: Một tay cầm thân trâu, một tay cầm dây kéo để đầu trâu gật gật

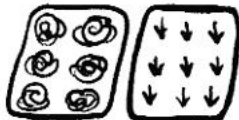
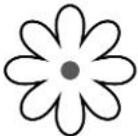


## KHÁM PHÁ THIÊN NHIÊN QUA TRẢI NGHIỆM GIÁC QUAN

### Nature Bingo Kho báu thiên nhiên



Công viên rừng là ngôi nhà chung của chúng tớ và muôn vàn sinh vật khác nữa. Trong trò chơi Nature Bingo hay kho báu thiên nhiên, mỗi bạn cũng nhìn ngắm các góc ngách trong ngôi nhà chung ấy từ sâu trong lòng đất đến tít tận trên mây nhé.

|                                                                                                           |                                                                                                                   |                                                                                                |                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>kiến                 | <br>lá vị the mát                | <br>chồi non | <br>bọ rùa           |
| <br>Đám mây             | <br>Nhà kho                     | <br>Ớt     | <br>luống          |
| <br>Hoa có mùi<br>thơm | <br>chim                       | <br>hòn đá | <br>Lá có răng cưa |
| <br>Mặt trời           | <br>lá sắc nhọn<br>có mùi thơm | <br>Rễ cây | <br>Bướm           |

Bạn có thể tự chơi hoặc chơi theo nhóm để chinh phục các kho báu BINGO nhanh hơn

## Hướng dẫn trước khi bắt đầu

### Nature Bingo



Chuẩn bị: bút

 Gợi ý: Vườn rừng cộng đồng hoặc bất kỳ vị trí nào bạn thích

Cách thực hiện:

Di chuyển đến địa điểm yêu thích. Bây giờ hãy nhớ mỗi sự vật hoặc sinh vật trong bảng BINGO là một "kho báu". Quan sát để tìm kiếm các kho báu, đánh dấu (✓) vào mỗi ô khi tìm thấy một kho báu nào đó. Khi bạn tìm thấy tất cả kho báu ở một hàng bất kỳ trên bảng BINGO (hàng dọc, hàng ngang hoặc hàng chéo), hãy hô to BINGO. Chúc mừng bạn với chiến thắng đầu tiên.

Tiếp theo, thử thách bản thân bằng cách tìm ra tất cả các kho báu còn lại.

### Nhật ký giác quan



Chuẩn bị: bút chì, tẩy, bút màu

 Gợi ý: Vườn giác quan

Cách thực hiện:

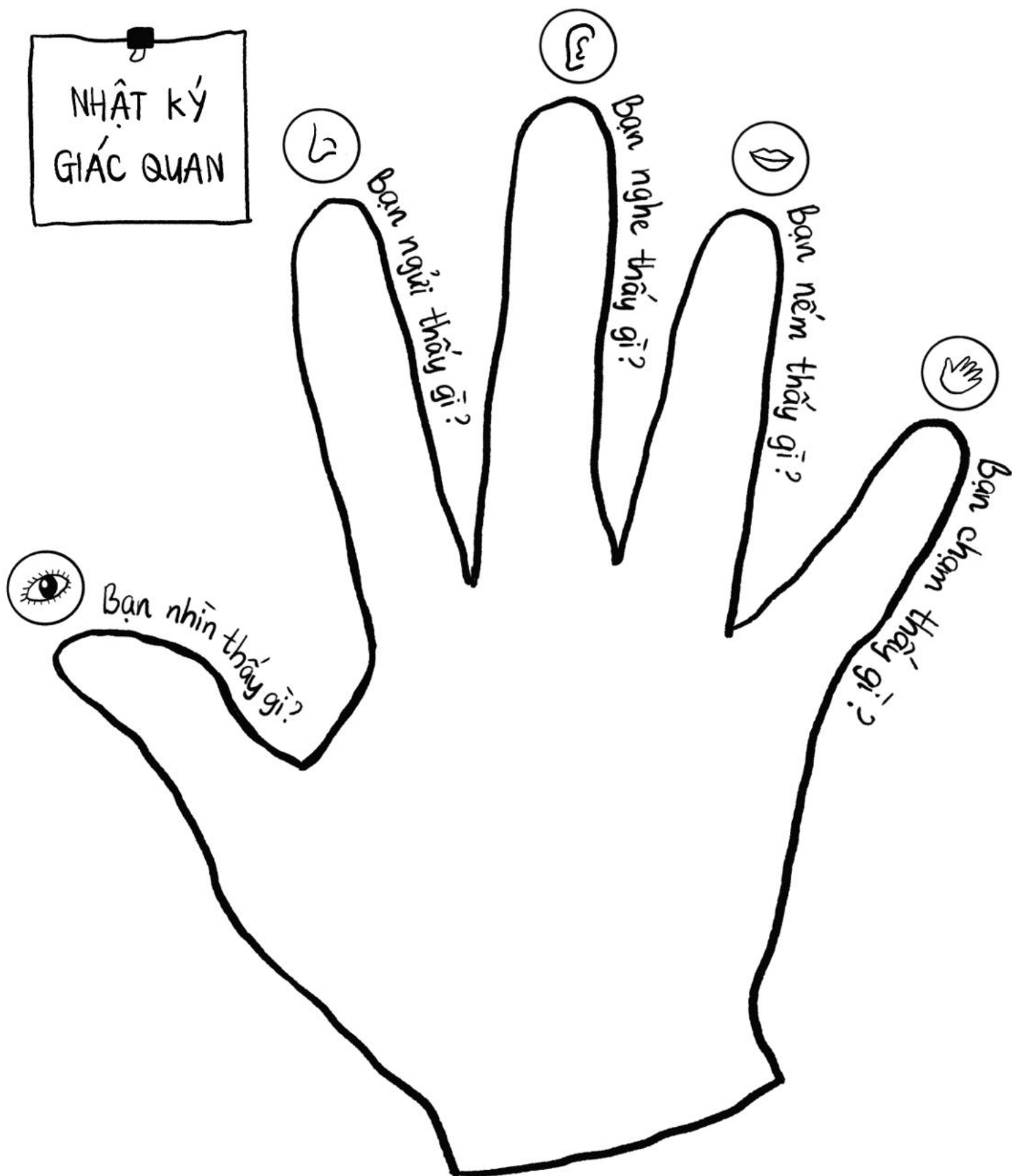
Di chuyển đến Vườn giác quan. Sử dụng cả 5 giác quan trên cơ thể để khám phá thiên nhiên ở Công viên rừng, bao gồm: mắt - nhìn, mũi - ngửi, tai - nghe, miệng - nếm, da - chạm. Sau đó viết hoặc vẽ lại những trải nghiệm của mình vào trang nhật ký bên cạnh. Trong đó, mỗi ngón tay tương ứng với mỗi giác quan, chính giữa lòng bàn tay là nơi ghi lại cảm xúc của bạn.

 Nhấn nhủ: khám phá nhẹ nhàng và tôn trọng sự sống của các sinh vật trong vườn bạn nhé!

 Mở rộng: Bạn có thể thực hiện hoạt động này ở nhiều địa điểm khác nhau tại công viên rừng nhé.



# NHẬT KÝ GIÁC QUAN



Sau khi hoàn thành, suy ngẫm và thử trả lời câu hỏi: "khi sử dụng cả 5 giác quan để khám phá, bạn phát hiện được điều gì mới ở công viên rừng?"



Vẽ hoặc viết chung nhật ký giác quan của cả nhóm vào một hình bàn tay. Hoặc mỗi bạn tự vẽ một hình bàn tay theo mẫu và ghi nhật ký của mình. Chia sẻ và lắng nghe cởi mở để tìm ra những điểm chung, điểm riêng trong trải nghiệm của mình với các bạn.



## KHÁM PHÁ THIÊN NHIÊN QUA CHĂM SÓC VƯỜN

Thiên nhiên ở Công viên rừng Chương Dương được chăm sóc theo hướng thuận tự nhiên, gần như khác biệt hoàn toàn với các công viên khác ở Hà Nội. Một số điểm so sánh:

### Công viên rừng

Sinh vật trong công viên chủ yếu là các loài bản địa (loài có nguồn gốc từ chính nơi đó)



Chăm sóc và nuôi dưỡng cả hệ sinh thái (các loài sinh vật và các yếu tố như đất, nước, con người). Tôn trọng sự phát triển tự nhiên của các loài

### Công viên cảnh quan

Hầu hết các loại cây được đưa từ nơi khác về trồng để phục vụ các mục đích như tạo bóng mát, cảnh đẹp, thơm cỏ



Tập trung chăm bón cho các cây được lựa chọn, loại bỏ các cây cối, sinh vật không phù hợp với cảnh quan



### ★ Nhấn nhủ:

Dụng cụ làm vườn có sẵn trong kho tại khu vực số (4) Vườn cộng đồng (xem tại bản đồ).



☎ Liên hệ cô Thúy: 0978 595 212

để hỏi mượn và nhờ cô chỉ dẫn các vị trí làm vườn phù hợp nhé. là những người bạn tôn trọng, lịch sự, chúng mình hãy rửa sạch và cất dụng cụ sau khi dùng xong.

# Hoạt động 1: Ươm mầm cây bản địa

Dụng cụ:



găng tay



bay



bình tưới



chậu cây

Vật liệu cần có:



hạt giống



cây con



đất  
(có thể lấy tại  
Công viên Rừng)

Bạn có thể sưu tầm các hạt giống/cây con bản địa hoặc có thể xin cây con tại vườn rừng cộng đồng để trồng. Tìm hiểu thêm các cây bản địa tại bảng giáo dục ở Sân Khu vui chơi hoặc quét QRcode tại đây.

## Các bước tiến hành

### ★ Đối với hạt giống



1

Ngâm hạt giống  
trước khi  
gieo trồng



2

Dùng bay xúc đất  
vào chậu nhỏ hoặc  
bầu ươm cây giống,  
cách miệng bầu khoảng  
2 đốt ngón tay ^^



3

Rãi hạt giống  
vào chậu



4

Phủ một lớp  
đất mỏng  
trên hạt giống



5

Tưới ít nước  
và để vào  
khu vực  
nhà ươm cây

### ★ Đối với cây con



↳ Nhớ hỏi cô Thúy



đào hố



xé bầu,  
đặt cây vào



phủ đất



Tưới đẫm nước



♥ Sau khi trồng cây:

○ Ghi lại số cây bạn đã trồng vào ô tròn

📅 lên lịch đến vườn mỗi ngày để tưới nước và chăm sóc các hạt mầm hoặc cây con mau lớn nhé

## Hoạt động 2: Lãm giàu chất dinh dưỡng cho đất

💡 Bạn có biết?

Lá rụng, còn được gọi là rác lá, có thể được bón vào gốc cây. Rác lá có chứa một lượng lớn vi sinh vật có lợi hỗ trợ quá trình phân hủy chất hữu cơ. Chúng cũng giúp giữ ẩm cho rễ cây trong ngày nắng nóng. Lá là nguyên liệu tái chế số một, vì vậy hãy nhớ giữ chúng trong khu vườn của bạn

★ Cấp độ 1: Tập tũ - mặc áo giáp cho đất

Dụng cụ:



găng tay



bình tưới

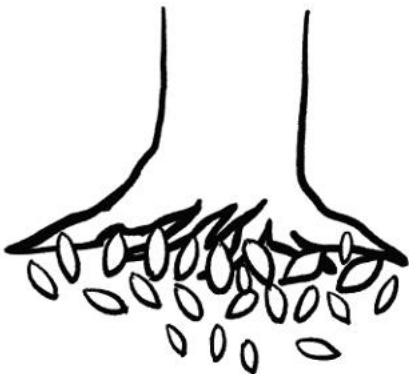
Vật liệu:



nước



lá khô

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| 1. Thu thập lá cây khô rụng trong vườn                                              | 2. Phủ lá cây khô lên bề mặt đất quanh gốc cây                                      | 3. Tưới ẩm chỗ đất được phủ lá cây                                                    |

## ★ Cấp độ 2: Ủ phân hữu cơ

lá cây khô có thể được dùng để ủ thành phân bón hữu cơ - một loại "thức ăn" giàu chất dinh dưỡng mà đất dễ hấp thụ hơn

### Nguyên liệu:

#### Dụng cụ:



1. Nước



2. Chế phẩm ủ phân

3. Vật liệu hữu cơ:



Vật liệu xanh

những loại vẫn còn tươi  
có màu xanh lá, khi bẻ  
hoặc nghiền có tiết  
ra nước



Vật liệu khô

những loại đã héo,  
có màu nâu  
và khô lại

### Các bước tiến hành:

1. Thu thập các  
vật liệu hữu cơ  
tại công viên rừng



2. Lăn nhỏ nguyên liệu  
(bẻ nhỏ cành cây,  
xé nhỏ thân chuối,...)

4. Cho nước và chế phẩm  
ủ phân vào bình tưới,  
hoà lẫn với nhau. Tưới  
đều để hỗn hợp ngấm vào  
các lớp vật liệu hữu cơ

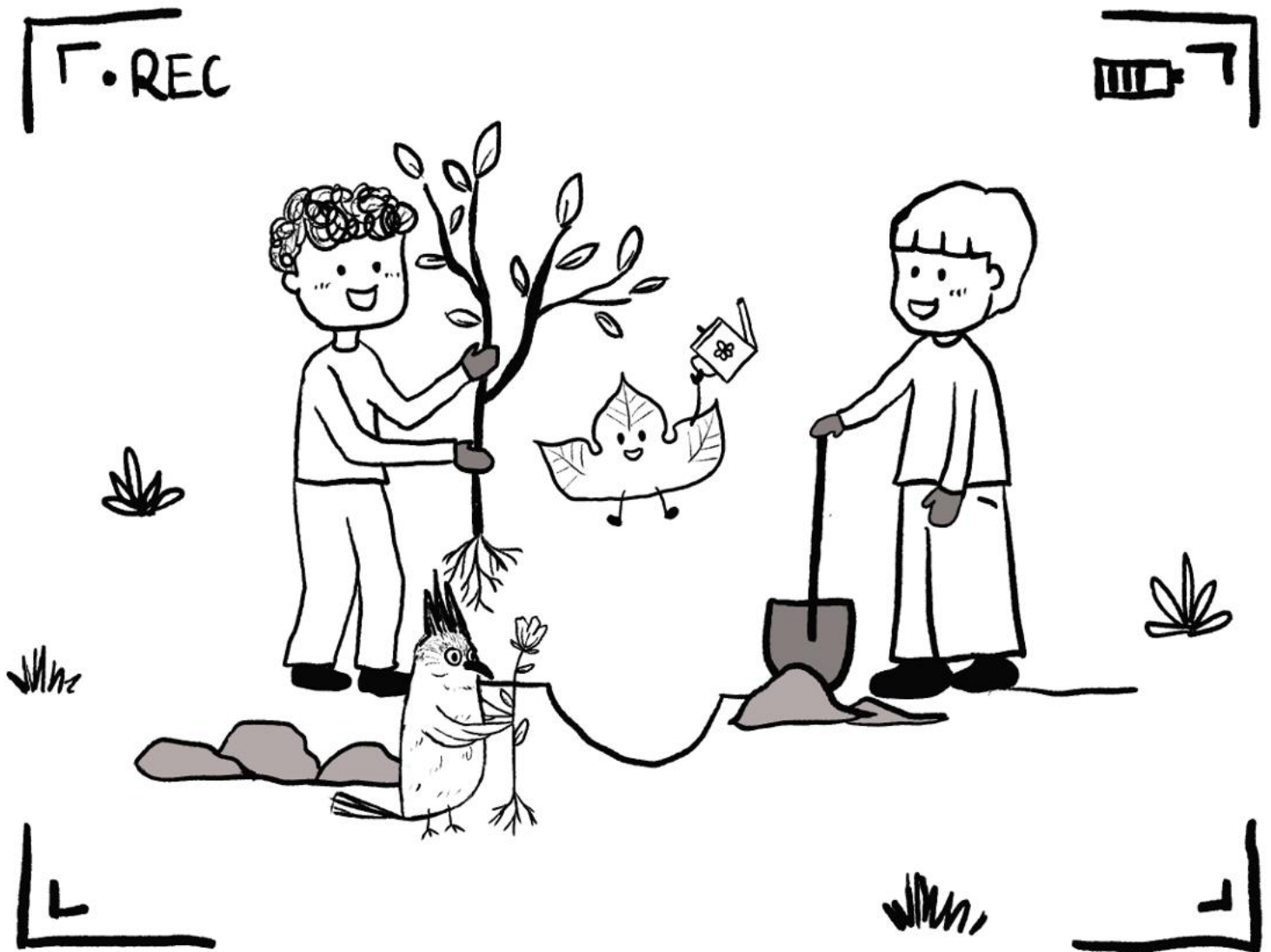


3. Cho các vật liệu  
vào thùng ủ phân  
theo thứ tự, 1 lớp  
xanh đến 1 lớp khô



## CHƯƠNG 3: MÌNH HÀNH ĐỘNG

Sau khi tìm hiểu và kết nối cùng Công viên rừng,  
hãy cùng chung tay chăm sóc và giúp Công viên rừng  
đón thêm nhiều lượt ghé thăm nhé!





Một buổi thu gom rác tại công viên của Hội liên hiệp phụ nữ và các tình nguyện viên. Ai cũng vứt rác vào thùng thì rác không "đi lung tung" nữa.



Các bạn biết không, ai cũng có thể đóng góp cho Công viên rừng

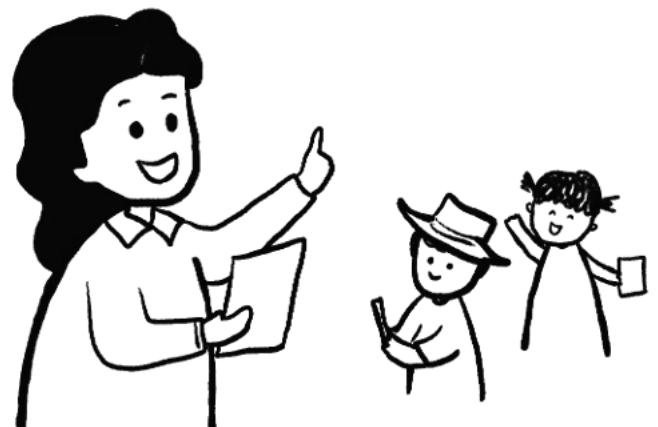
Tìm hiểu thêm các gợi ý hành động ở bảng Thông tin giáo dục

# GIẾO HẠT

Hàng ngày, người dân tại phường Chương Dương, Phúc Tân tưới cây và quét lá cây làm sạch cho vườn. Mọi người đến đây còn có thể tập thể dục dưới bóng mát của cây xanh.



Thầy cô giáo là những "sứ giả" đưa các bạn học sinh tới thăm vườn. Được vui chơi và khám phá công viên rừng, mọi người thêm yêu quý và muốn quay trở lại.





Mỗi đóng góp  
giống như là  
một "hạt mầm"

Bạn hãy tô màu  
đề' sở' tay thêm  
nhiều màu sắc nhé!

# 1 MẦM

🌿 Các thành viên trong Mạng lưới  
Vì một Hà Nội đáng sống  
đã kêu gọi mọi người  
lên ý tưởng và cùng nhau  
xây dựng vườn rừng.

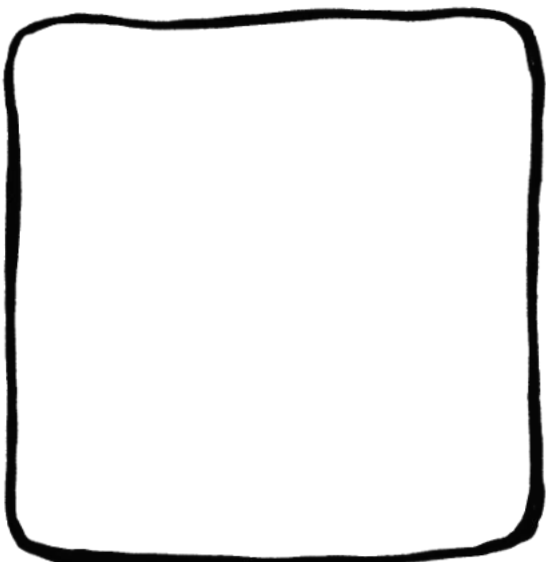


🌿 Doanh nghiệp xã hội  
Think - Play - Ground  
đã tập hợp các  
ý tưởng  
của  
cộng đồng  
và lên bản vẽ  
thiết kế trước khi  
bắt tay xây dựng vườn.



Điều tớ muốn đóng góp cho  
công viên rừng:

vẽ 1 hình của bạn nha!



.....

.....

.....

.....

.....

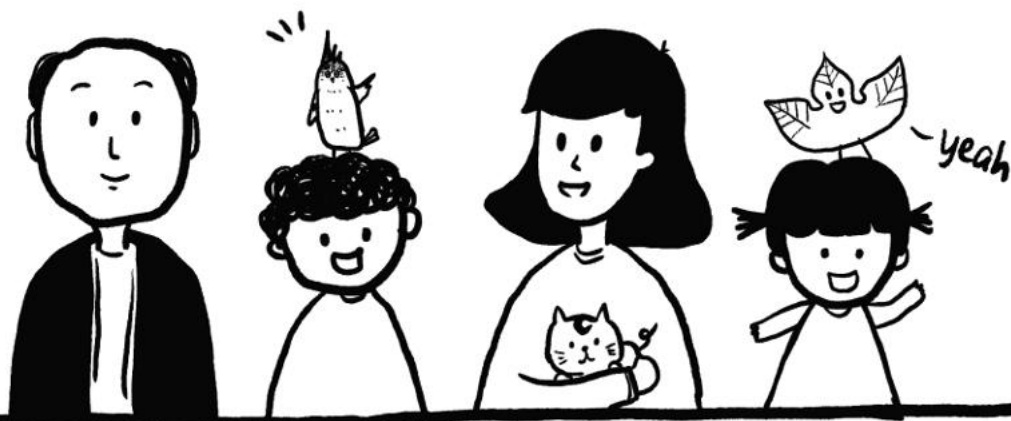
.....

.....

.....

# TRỞ THÀNH NGƯỜI KỂ CHUYỆN

Xin giới thiệu  
"Câu lạc bộ những người kể chuyện công viên rừng"

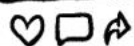


lâm thế nào  
để tớ trở thành  
người kể chuyện  
giống các cậu?

Để tớ chỉ cho cậu  
3 cách nhé



## FACEBOOK



Cách 1: Cùng bố mẹ chụp ảnh số tay khám phá,  
đăng lên các trang mạng xã hội, gắn hashtag

#CongvienrungChuongDuong  
#VMHNĐS #bovosonghong  
#khonggianconggong



Cách 2: kể lại những trải nghiệm  
của bạn cho bạn bè, thầy cô,  
gia đình



Cách 3: Trở thành  
hướng dẫn viên cho bạn bè  
và người thân khi đến công viên rừng



# THU HOẠCH



Đây là chúng mình đã cùng nhau trải qua hành trình khám phá Công viên rừng Chương Dương với thật nhiều hoạt động. Bây giờ bạn cảm thấy như thế nào?



Hãy cùng chúng mình vẽ hoặc viết để tổng kết những trải nghiệm của bạn theo gợi ý dưới đây nhé:

Khối óc: Bạn đã học được những kiến thức gì từ bài học hoặc nói chuyện?

Cảm xúc: Bạn đã có những cảm xúc nào? (hào hứng, kinh ngạc, căng thẳng, buồn chán,...)

Bạn đã trải nghiệm những điều gì?

Hãy tích dấu (✓) vào ô và ghi thêm trải nghiệm nhé

- ☐ Sử dụng nông cụ làm vườn (xẻng, bay,...)
- ☐ Trồng cây con hoặc / và uơm hạt mầm
- ☐ Tuổi cây con hoặc / và uơm hạt mầm
- ☐ Quan sát và chạm nhiều loại cây
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....

# Gieo hạt

Đào một cái hố nhỏ  
Gieo một hạt mầm xinh  
Cưới thêm một chút nước  
Nhổ một vài cọng cỏ

Đuổi một chú bọ nhỏ  
Hay yaa... chú chạy rồi  
Chêm một vạt nắng trời  
Lã bông hồng khế nở.

(Chơ siêu tâm)

Những người bạn đồng hành thân thiết  
cùng Chảo mèo và Đường nhỏ  
trong cuốn sổ này:

Nội dung: Phạm Thị Thảo

Minh họa: APhân

Biên tập: Ngô Bảo Linh

Được hoàn thành với sự hỗ trợ bởi:  
Chuyên gia sinh thái Nguyễn Hoàng Hào,  
chị Chu Kim Đức, chị Nguyễn Huệ Phương,  
và chị Trần Thu Trang

Cuốn Sổ tay khám phá thiên nhiên  
tại Công viên rừng Chương Dương  
được thực hiện bởi

Tổ chức Giáo dục Dream & Do  
và Doanh nghiệp xã hội Think Playgrounds  
nằm trong dự án "Nâng cao năng lực  
cộng đồng trong việc xây dựng và quản lý  
Công viên rừng Chương Dương"  
do Quỹ tài trợ nhỏ dành cho  
Cựu sinh của Chính phủ Hoa Kỳ tài trợ

Quét QR code:

Hẹn gặp lại bạn  
tại Công viên rừng  
Chương Dương!

